

En væsentlig forskel mellem det foreliggende tiltrædelseskompleks og tiltrædelseskomplekset for de ti landes tiltrædelse i 2004 er, at det foreliggende kompleks foruden traktat, akt og slutakt også indeholder en tiltrædelsesprotokol, der på tilsvarende vis som akten fastsætter det detaljerede grundlag for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af EU, men på basis af forfatningstraktaten, såfremt denne måtte træde i kraft. Tiltrædelseskomplekset tager således højde for, at tiltrædelsen kan ske såvel på baggrund af det nuværende traktatgrundlag som på baggrund af forfatningstraktaten.

Ved en eventuel ikrafttræden af forfatningstraktaten vil bestemmelserne i protokollen erstatte bestemmelserne i akten; dvs. de to dokumenter vil ikke have praktisk gyldighed samtidig. Der er således stor lighed mellem bestemmelserne i de to dokumenter, der dog i denne redegørelse behandles hver for sig.

## **2. RÅDETS AFGØRELSE AF 25. APRIL 2005 VEDRØRENDE BULGARIENS OG RUMÆNIENS TILTRÆDELSE AF DEN EUROPÆISKE UNION**

**Rådet For Den Europæiske Union har –**

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særligt artikel 49, og

under henvisning til udtalelse fra Kommissionen,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

i betragtning af, at Republikken Bulgarien og Rumænien har ansøgt om at blive medlemmer af Den Europæiske Union –

### **besluttet:**

At acceptere disse ansøgninger om tiltrædelse. Tiltrædelsesvilkårene samt den deraf følgende tilpasning af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union, fastlægges ved en aftale mellem medlemsstaterne, Republikken Bulgarien og Rumænien.

## **3. TRAKTATEN AF 25. APRIL 2005 OM BULGARIENS OG RUMÆNIENS TILTRÆDELSE AF DEN EUROPÆISKE UNION**

Traktaten bestemmer i art. 1, stk. 1, at Bulgarien og Rumænien bliver medlemmer af Den Europæiske Union og i art. 1, stk. 2, at landene bliver parter i forfatningstraktaten og EURATOM-traktaten, med de dertil foretagne ændringer og tilføjelser. Vilkårene for optagelsen og de nødvendige tilpasninger af forfatningstraktaten er, i henhold til art. 1, stk. 3, indeholdt i protokollen vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af forfatningstraktaten. Tiltrædelsesprotokollen udgør en integrerende del af tiltrædelsestraktaten, hvilket indebærer, at protokollen kun kan ændres på de i traktaten fastsatte betingelser. Det følger heraf, at tiltrædelsesprotokollen – bortset fra den i art. 4, stk. 2, andet afsnit, nævnte situation – kun kan ændres ved en ny traktat, som vil kræve medlemslandenes ratifikation. Ifølge art. 1, stk. 4, knyttes protokollen med bilag og tillæg som bilag til forfatningstraktaten og EURATOM-traktaten, og protokollens bestemmelser bliver en integrerende del af disse traktater.

Art. 2, stk. 1, bestemmer, at hvis forfatningstraktaten ikke er trådt i kraft på tiltrædelsesdatoen, bliver Bulgarien og Rumænien part i de traktater, som Unionen bygger på, med de deri foretagne ændringer og beføjelser. I så fald finder art. 1, stk. 2-4, først anvendelse fra den dato, hvor forfatningstraktaten træder i kraft. Vilkårene for optagelsen og de nødvendige tilpasninger af traktaterne er, i henhold til art. 2, stk. 2, indeholdt i akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne, som er knyttet som bilag til traktaten. Tiltrædelsesakten udgør en integrerende del af traktaten, hvilket indebærer, at akten kun kan ændres på de i traktaten fastsatte betingelser. Ifølge art. 2, stk. 2, skal bestemmelserne i akten finde anvendelse fra tiltrædelsesdatoen til den dato, hvor forfatningstraktaten træder i kraft.

Hvis forfatningstraktaten træder i kraft efter de to landes tiltrædelse, erstatter tiltrædelsesprotokollen, i henhold til art. 2, stk. 3, tiltrædelsesakten på ikrafttrædelsesdatoen for traktaten. Protokollens bestemmelser anses ikke for at skabe nye retsvirkninger, men for at bevare retsvirkningerne, som bestemmelserne i akten allerede har skabt. Ifølge art. 2, stk. 3, andet afsnit, forbliver